

HS190



PHILIPS

ENGLISH 4

한국어 12

BAHASA MELAYU 20

繁體中文 28

简体中文 35

Important



Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

- Keep the appliance dry.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Use and store the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.

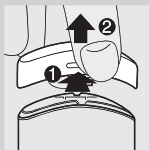
Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

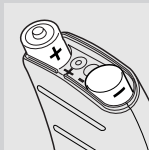
Inserting batteries

The appliance runs on two R6 AA 1.5-volt batteries. Preferably use Philips alkaline batteries.

Make sure that your hands are dry when inserting the batteries.



- 1** Remove the cap of the battery compartment by pushing on the rib of the cap (1) and then lifting the cap off the appliance (2).



2 Place two batteries in the battery compartment.

Make sure the + and - indications on the batteries match the indications in the battery compartment. The shaver does not work if the batteries have been placed incorrectly.



3 Put the cap of the battery compartment back onto the appliance.

The cap only fits onto the appliance in one way (you will hear a click).

► To avoid damage due to battery leakage:

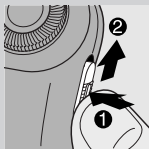
- do not expose the appliance to temperatures higher than 35 °C;
- remove the batteries if the appliance is not going to be used for a month or more;
- do not leave empty batteries in the appliance.

Cordless shaving time

Two new batteries offer a cordless shaving time of 60 minutes.

Using the appliance

Shaving



1 Switch on the shaver by pressing the switch lock (1) and pushing the on/off slide upwards (2).



- 2** Move the shaving heads quickly over your skin, making both straight and circular movements.

Shaving on a dry face gives the best results. Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.



- 3** Switch off the shaver by pushing the on/off slide downwards.

- 4** Put the protection cap on the shaver every time you have used it, to prevent damage.

Cleaning and maintenance

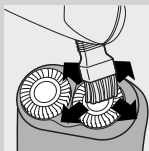
Regular cleaning guarantees better shaving performance.

- For easy and optimal cleaning, the Philips Action Clean (shaving head cleaner, type HQ100) is available. Ask your Philips dealer for information.

Note: The Philips Action Clean may not be available in all countries. Contact the Customer Care Centre in your country about the availability of this accessory.

You can also clean the shaver in the following way:

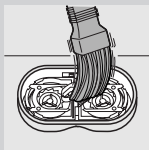
Every week: shaving unit and hair chamber



- 1** Switch off the shaver.
- 2** Clean the top of the appliance first, using the brush supplied.



- 3 Press the release button (1) and remove the shaving unit (2).



- 4 Clean the inside of the shaving unit and the hair chamber with the brush.

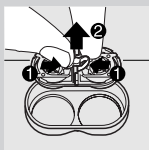


- 5 Put the shaving unit back onto the shaver.

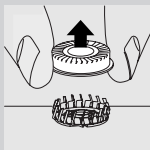
Every two months: shaving heads



- 1 Switch off the shaver.
- 2 Press the release button (1) and remove the shaving unit (2).



- 3 Remove the retaining frame by pushing the sides of the central spring towards each other (1) and lifting the retaining frame out of the shaving unit (2).



- 4** Slide the shaving heads out of the retaining frame and clean them one by one.

Hold your finger underneath the shaving head to prevent the cutter from falling out.

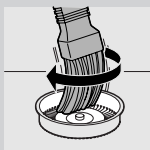
Do not mix up the cutters and the guards.

This is essential since each cutter has been ground with its corresponding guard for optimal performance. If you accidentally mix the sets up, it could take several weeks before optimal shaving performance is restored.



- 5** Clean the cutter with the short-bristled side of the brush.

Brush carefully in the direction of the arrow.



- 6** Brush the guard.

- 7** Slide the shaving heads back into the retaining frame and put the retaining frame back into the shaving unit.



- 8** Put the shaving unit back onto the shaver.
- For extra thorough cleaning, clean the shaving heads by putting them in a degreasing liquid (e.g. alcohol) every six months. To remove the shaving heads, follow steps 1 to 4 described above. After cleaning, lubricate the central point on the inside of the guards with a drop of sewing machine oil to prevent wear of the shaving heads.

Storage



- Put the protection cap on the shaver to prevent damage.

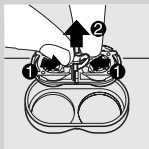
Replacement

Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results.

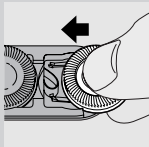
Replace damaged or worn shaving heads with HQ4 + Philips shaving heads only.



- 1** Switch off the shaver.
- 2** Press the release button (1) and remove the shaving unit (2).



- 3** Remove the retaining frame by pushing the sides of the central spring towards each other (1) and lifting the retaining frame out of the shaving unit (2).



- 4** Slide the shaving heads out of the retaining frame.
- 5** Slide new shaving heads into the retaining frame.



- 6** Put the retaining frame back into the shaving unit.
- 7** Put the shaving unit back onto the shaver.

Accessories

The following accessories are available:

- HQ4 + Philips shaving heads.
- HQ100 Philips Shaving Head Cleaner (not available in China).
- HQ101 Philips Shaving Head Cleaning Fluid (not available in China).
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray (not available in China).

Environment



- Batteries contain substances that may pollute the environment. Remove the batteries when they are empty or when you discard the appliance. Do not throw away the batteries with the normal household waste, but hand them in at an official collection point.
- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Frequently asked questions

- 1** Why doesn't the shaver shave as well as it used to?
- ▶ The shaver may not have been cleaned properly. Thoroughly clean the shaver (see chapter 'Cleaning and maintenance').
 - ▶ Long hairs may be obstructing the shaving heads. Clean the cutters and guards with the brush supplied (see chapter 'Cleaning and maintenance').
 - ▶ The shaving heads may be damaged or worn. Replace the shaving heads (see chapter 'Replacement').
- 2** Why doesn't the shaver work when the on/off slide is pushed upwards?
- ▶ The batteries may be empty. Replace the batteries (see chapter 'Inserting the batteries').

중요사항



본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

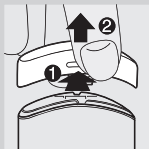
- 제품에 물이 묻지 않도록 주의하십시오.
- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인 및 어린이는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임 질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.
- 제품은 5° C - 35° C 사이의 온도에서 사용 및 보관하는 것이 적합합니다.

EMF(전자기장)

이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 사용 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.

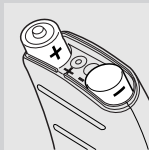
배터리 삽입

이 제품은 2개의 R6 AA 1.5V 배터리로 작동됩니다. 필립스 알칼리 건전지를 사용하는 것이 가장 좋습니다.



배터리를 삽입할 때에는 반드시 손이 마른 상태인지 확인하십시오.

- 1** 뚜껑의 가로대를 눌러 배터리함의 뚜껑을 열은 다음 (1) 뚜껑을 들어올려 제품에서 분리하십시오 (2).



- 2** 배터리함에 배터리 2개를 넣으십시오.
배터리함에 표시된 배터리의 극성(+/-)에 맞게 끼우십시오.
배터리를 잘못 넣으면 면도기가 작동하지 않습니다.



- 3** 배터리함의 뚜껑을 제품에 다시 끼우십시오.

뚜껑은 한쪽 방향으로만 끼울 수 있습니다 (‘딸각’ 소리가 들림).

▶ 배터리 누액에 의한 손상 방지:

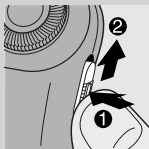
- 35°C도 이상의 고온에 노출시키지 마십시오.
- 한 달 이상 제품을 사용하지 않을 경우에는 배터리를 꺼낸 후 보관하십시오.
- 수명이 다 된 배터리를 제품에 넣은 상태로 두지 마십시오.

무선 면도 시간

새 배터리 2개로 약 60분간 무선으로 면도할 수 있습니다.

제품 사용

면도



- 1** 스위치 잠금 장치(1)를 누르면서 전원 스위치를 위로 밀어올려(2) 면도기를 켜십시오.



- 2** 셰이빙 헤드를 피부에 대고 직선 또는 원을 그리듯이 고루 문지르십시오.

피부가 건조한 상태에서 사용하시면 면도가 더 잘 됩니다.

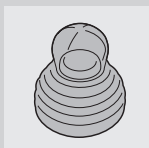
필립스 면도 시스템에 피부가 익숙해지려면 약 2-3주 정도 걸립니다.



- 3** 전원 버튼을 아래로 밀어서 면도기를 끄십시오.

- 4** 셰이빙 헤드가 손상되지 않도록 사용 후 항상 보호용 캡을 씌우십시오.

청소 및 유지관리



면도기를 정기적으로 청소하면 더 좋은 면도 효과를 얻을 수 있습니다.

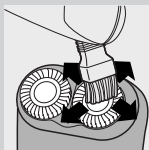
- ▶ 필립스 액션 클린(셰이빙 헤드 세척기, 모델명 HQ100)을 이용하면 쉽게 말끔히 세척할 수 있습니다. 면도기 구입처나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오.

참고: 필립스 액션 클린을 구입하시려면 필립스 고객 상담실로 문의하십시오.

*고객 상담실: (080)600-6600 (수신자부담), (02)709-1200

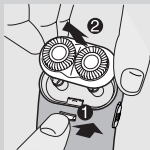
다음과 같은 방법으로 면도기를 청소할 수도 있습니다.

매주: 셰이빙유닛과 수염받이

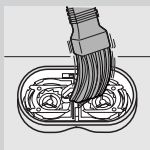


- 1** 면도기를 끄십시오.

- 2** 제품과 함께 제공된 브러시로 제품 위쪽을 먼저 청소하십시오.



- 3 열림 버튼을 누른 다음(1) 셰이빙유닛을 분리하십시오(2).



- 4 셰이빙유닛 내부와 수염받이를 브러시로 청소하십시오.

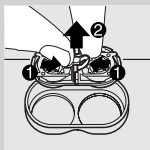


- 5 셰이빙유닛을 다시 면도기에 결합하십시오.

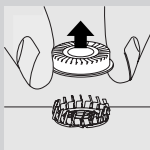
매 2개월: 셰이빙 헤드



- 1 면도기를 끄십시오.
2 열림 버튼을 누른 다음(1) 셰이빙유닛을 분리하십시오(2).



- 3 중앙 스프링의 양쪽을 누르고(1) 지지대를 셰이빙유닛에서 들어내면서(2) 지지대를 분리하십시오.



- 4** 지지대로부터 웨이빙 헤드를 분리한 다음 한 개씩 청소하십시오.

면도날이 떨어지지 않게 웨이빙헤드 하단을 손으로 받쳐주십시오.

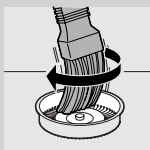
안쪽날과 바깥날의 조합이 섞이지 않도록 주의하십시오.

최적의 성능을 유지하기 위해서는 안쪽날과 바깥날의 조합을 유지하는 것이 매우 중요합니다. 안쪽날과 바깥날의 조합이 섞이게 되면 면도 성능이 다시 복원되기까지 몇 주가 걸릴 수도 있습니다.



- 5** 브러시의 짧은 면으로 안쪽날을 청소하십시오.

화살표 방향으로 조심스럽게 청소하십시오.



- 6** 바깥날을 청소하십시오.

- 7** 웨이빙 헤드를 다시 지지대에 끼워 넣고, 지지대를 웨이빙유닛에 결합하십시오.



- 8** 웨이빙유닛을 다시 면도기에 결합하십시오.

- ▶ 더욱 완벽한 세척을 원하신다면, 6개월마다 알코올과 같은 기름기 제거액에 웨이빙 헤드를 넣어 세척하십시오. 웨이빙 헤드를 분리할 때는 앞서 설명한 1~4단계를 거치십시오. 청소한 후에 웨이빙 헤드의 마모 방지를 위해 바깥날의 안쪽에 재봉틀용 기름을 한 방울 치십시오.

보관



- ▶ 셰이빙 헤드가 손상을 입지 않도록 보호용 캡을 씌우십시오.

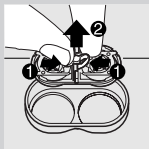
교체

최상의 면도 효과를 얻으려면 2년에 한 번씩 셰이빙 헤드를 교체하십시오.

손상되거나 마모된 셰이빙 헤드는 반드시 HQ4+ 필립스 셰이빙 헤드로 교체하십시오.

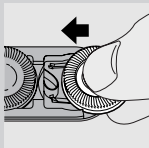


- 1 면도기를 끄십시오.
- 2 열림 버튼을 누른 다음(1) 셰이빙유닛을 분리하십시오(2).



- 3 중앙 스프링의 양쪽을 누르고(1) 지지대를 셰이빙유닛에서 들어내면서(2) 지지대를 분리하십시오.

- 4 지지대에서 셰이빙 헤드를 빼내십시오.



- 5 새 셰이빙 헤드를 지지대에 밀어 넣으십시오.



- 6 지지대를 다시 셰이빙유닛에 결합하십시오.
- 7 셰이빙유닛을 다시 면도기에 결합하십시오.

액세서리

다음과 같은 액세서리를 별도로 판매하고 있습니다.

- HQ4 + 필립스 셰이빙 헤드
- HQ100 필립스 셰이빙 헤드 클리너
- HQ101 필립스 셰이빙 헤드 세척액
- HQ110 필립스 셰이빙 헤드 클리닝 스프레이

환경



- 배터리에는 환경을 오염시킬 수 있는 물질이 포함되어 있습니다. 배터리가 방전된 경우 또는 제품을 폐기하기 전에 배터리를 분리하십시오. 배터리는 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 배터리 분리 수거함에 버리십시오.
- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다.

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하시거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스 센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오.

*(주)필립스전자:(02)709-1200

*고객 상담실:(080)600-6600(수신자부담)

FAQ

- 1** 웨이빙 헤드가 예전처럼 잘 작동하지 않습니다.
- ▶ 면도기를 제대로 청소하지 않았을 수 있습니다. 면도기를 깨끗하게 청소하십시오(‘청소 및 유지관리’란 참조).
 - ▶ 긴 체모가 웨이빙 헤드에 걸렸을 수 있습니다. 안쪽날과 바깥날을 면도기와 함께 제공된 브러시로 청소하십시오(‘청소 및 유지관리’란 참조).
 - ▶ 웨이빙 헤드가 손상되거나 마모되었을 수 있습니다. 웨이빙 헤드를 교체하십시오(‘교체’란 참조).
- 2** 전원 스위치를 위로 밀어도 면도기가 작동하지 않습니다.
- ▶ 배터리가 방전되었을 수 있습니다. 배터리를 교체하십시오(‘배터리 삽입’란 참조).

제조번호 부여기준 : 필립스전자 제품의 제조번호는 모두 4자리로 되어 있습니다. 앞의 두 자리는 연도를 의미합니다. 나머지 뒤의 두 자리는 생산원 주를 의미합니다. 주는 1년을 52주로 나누어 순차적으로 구분합니다.
(예 : 0512 → 2005년 12번째 주에 생산
0504 → 2005년 4번째 주에 생산)

Penting



Baca manual pengguna ini dengan berhati-hati sebelum anda menggunakan perkakas dan simpannya untuk rujukan masa depan.

- Pastikan perkakas sentiasa kering.
- Perkakas ini bukan dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka diawasi atau diberi arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas itu.
- Guna dan simpan perkakas pada suhu antara 5°C dan 35°C.

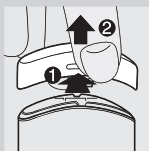
Medan Elektro Magnet (EMF)

Perkakas Philips ini mematuhi semua piawai yang berhubung dengan medan elektromagnet (EMF). Jika dikendalikan dengan betul dan mematuhi arahan dalam manual pengguna ini, perkakas selamat untuk digunakan menurut bukti saintifik yang boleh didapati pada masa ini.

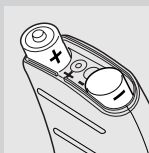
Memasukkan bateri

Perkakas menggunakan dua bateri jenis R6 AA 1.5 volt. Sebaik-baiknya gunakan bateri beralkali Philips.

Pastikan tangan anda kering semasa memasukkan bateri.



- 1** Buka penutup petak bateri dengan menolak bahagian belakang penutup (1) dan angkat penutup dari perkakas (2).



2 Letak dua bateri di dalam petak bateri.

Pastikan penunjuk + dan - pada bateri sepadan dengan penunjuk di dalam petak bateri. Pencukur tidak berfungsi jika bateri tidak dipasang dengan betul.



3 Pasang kembali penutup petak bateri pada perkakas.

Penutupnya hanya muat pada perkakas dengan satu cara. (anda akan mendengar satu klik).

► Untuk mengelak kerosakan yang berpunca daripada kebocoran bateri:

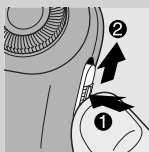
- jangan dedahkan perkakas pada suhu yang melebihi 35 °C;
- keluarkan bateri jika perkakas tidak akan digunakan selama sebulan atau lebih;
- jangan biarkan bateri kosong di dalam perkakas.

Masa pencukuran tanpa kord

Dua buah bateri yang baru memberikan masa cukuran selama 60 minit.

Menggunakan perkakas

Pencukuran



1 Hidupkan pencukur dengan menekan kunci suis (1) dan menolak gelang sar hidup/mati ke atas (2).



- 2** Gerakkan kepala pencukur dengan gerakan lurus dan membulat di atas permukaan kulit dengan pantas.

Hasil pencukuran yang terbaik akan terhasil jika muka anda kering.

Kulit anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu untuk membiasakan diri dengan sistem Philips.

- 3** Matikan pencukur dengan menolak gelang sar hidup/mati ke atas.

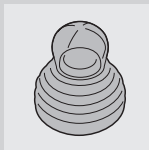
- 4** Pasang semula penutup pelindung pada pencukur setelah setiap penggunaan untuk mengelakkan kerosakan.



Pembersihan dan penyenggaraan

Membersih alat pencukur dengan kerap kali untuk menjamin prestasi pencukuran terbaik.

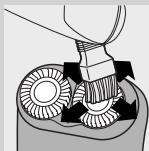
- **Pembersih Tindakan Bersih Philips** (bahan pembersih kepala pencukur, jenis HQ100) boleh didapati untuk pembersihan yang mudah dan optimum. Untuk mendapatkan maklumat lanjut, sila hubungi penjual Philips.



Nota: Pembersih Tindakan Bersih Philips mungkin tidak terdapat di semua negara. Hubungi Pusat Khidmat Pelanggan di negeri anda untuk mengetahui tentang ketersediaan aksesori ini.

Anda juga boleh membersihkan pencukur dengan cara yang berikut:

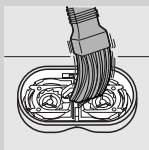
Setiap minggu: unit pencukur dan ruang rambut



- 1** Matikan pencukur.
- 2** Bersihkan bahagian atas perkakas dahulu dengan berus yang dibekalkan.



- 3** Tekan butang pelepas (1) dan tanggalkan unit pencukur (2).



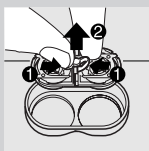
- 4** Bersihkan bahagian dalam unit cukur dan ruang rambut dengan berus.



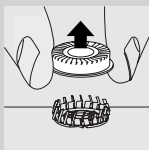
- 5** Kembalikan unit pencukur kepada pencukur.

Setiap dua bulan: kepala pencukur

- 1** Matikan pencukur.
- 2** Tekan butang pelepas (1) dan tanggalkan unit pencukur (2).



- 3** Tanggalkan rangka penahan dengan menolak bahagian tepi spring tengah ke arah masing-masing (1) dan angkat rangka penahan dari unit pencukur (2).

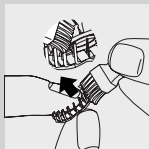


- 4** Luncur keluaran kepala pencukur dari rangka penahan dan bersihkannya satu per satu.

Pegang bahagian bawah kepala pencukur untuk mengelakkan pemotong daripada terjatuh.

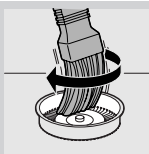
Jangan campur adukkan pemotong dan adang yang berlainan set.

Ini penting kerana tiap pemotong diasah dengan adang sepadan untuk mendapatkan pencapaian optimum. Prestasi pencukuran optimum mungkin mengambil masa beberapa minggu untuk dipulihkan sekiranya anda mencampur-adukkan pemotong dan adang tersebut dengan tidak sengaja.



- 5** Bersihkan pemotong dengan tepi berus yang berbulu pendek.

Berus ke arah anak panah dengan berhati-hati.



6 Berus adangan.

7 Gelongsorkan kepala pencukur balik ke dalam rangka penahan dan pasang semula rangka penahan itu ke unit pencukur.



8 Kembalikan unit pencukur kepada pencukur.

► Untuk pembersihan tambahan yang menyeluruh, bersihkan kepala pencukur dengan meletakkannya ke dalam cecair nyahgris (contohnya alkohol) setiap enam bulan. Untuk menanggalkan kepala pencukur, ikuti langkah 1 hingga 4 seperti yang diuraikan di atas. Setelah dibersihkan, lenserkan bahagian tengah di dalam adangan dengan setitik minyak mesin jahit untuk mengelak kepala pencukur menjadi haus.

Penyimpanan



► Pasangkan kembali penutup perlindungan pada alat pencukur untuk mengelakkan kerosakan.

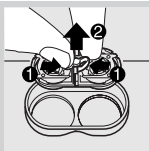
Penggantian



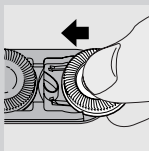
Gantikan kepala pencukur setiap dua tahun sekali untuk mendapatkan hasil pencukuran yang optimum. Gantikan kepala pencukur yang rosak atau haus dengan Philips *HQ4 kepala pencukur sahaja.

1 Matikan pencukur.

2 Tekan butang pelepas (1) dan tanggalkan unit pencukur (2).



3 Tanggalkan rangka penahan dengan menolak bahagian tepi spring tengah ke arah masing-masing (1) dan angkat rangka penahan dari unit pencukur (2).



4 Luncur keluaran kepala pencukur dari rangka penahan.



5 Luncurkan kepala pencukur baru ke dalam rangka penahan.

6 Kembalikan unit pencukur kepada pencukur.

7 Kembalikan unit pencukur kepada pencukur.

Aksesori

Aksesori berikut boleh didapati:

- Kepala pencukur Philips + HQ4.
- Pembersih Kepala Pencukur Philips HQ100 (tidak terdapat di China).
- Cecair Pembersihan Kepala Pencukur Philips HQ101 (tidak terdapat di China).
- Sembur Pembersihan Kepala Pencukur Philips HQ110 (tidak terdapat di China).

Alam sekitar

- Bateri mengandungi bahan yang mungkin mencemar alam sekitar. Tanggalkan bateri apabila ia kosong atau apabila anda membuang perkakas. Jangan buang bateri dengan sampah rumah biasa, tetapi serahkannya ke pusat pungutan rasmi.



- Jangan buang perkakas bersama sampah rumah biasa pada akhir hayatnya, tetapi bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan sedemikian anda akan membantu memelihara alam sekitar.

Jaminan dan servis

Jika anda memerlukan maklumat atau menghadapi masalah, sila kunjungi laman web Philips di **www.philips.com** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, hubungi wakil pengedar Philips tempatan atau Jabatan Servis Syarikat Perkakas Domestik dan Penjagaan Diri Philips.

Soalan lazim

- 1** Mengapakan pencukur tidak mencukur sebaik sebelum ini?
 - Pencukur mungkin tidak dibersihkan dengan betul. Bersihkan pencukur dengan rapi (lihat bab 'Membersih dan menyenggara').
 - Rambut panjang mungkin tersumbat di kepala pencukur. Bersihkan pemotong dan adangan dengan betul dengan berus yang dibekalkan (lihat bab 'Membersih dan menyelenggara').
 - Kepala pencukur mungkin rosak atau haus. Gantikan kepala pencukur (lihat bab 'Penggantian').
- 2** Mengapa pencukur tidak berfungsi apabila gelangar hidup/mati ditolak ke atas?
 - Bateri mungkin kosong. Gantikan bateri (lihat bab 'Memasukkan bateri').

重要事項



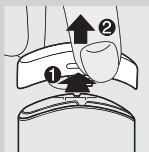
在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留說明以供日後參考。

- 請保持本產品乾燥。
- 本產品不適合供下列人士 (包括小孩) 使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 請勿讓孩童將本產品當成玩具。
- 請於 5° C 到 35° C 間使用並存放本產品。

電磁場 (EMF)

本飛利浦產品符合電磁場 (electromagnetic fields, EMF) 所有相關標準。若正確處理及依照本使用手冊之說明進行操作，根據現有之科學文獻來看，使用本產品並無安全顧慮。

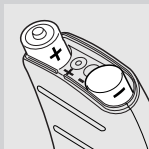
裝入電池



本產品使用兩顆 R6 AA 1.5 伏特電池；建議使用飛利浦鹼性電池。

裝入電池時請保持雙手乾燥。

- 1** 要移除電池盒蓋，請推壓蓋子上的水平突出物 (1)，然後將蓋子從本產品取出 (2)。



- 2** 將兩顆電池裝入電池盒內。

請確認電池上的 +/- 正負極位置與電池盒內的標示位置相符。

如果電池裝入的方向不正確，電鬚刀將無法運作。



3 將電池盒的蓋子裝回電鬚刀上。

電池蓋僅能以一個方向裝入電鬚刀 (您會聽見喀噠一聲)。

■ 為避免電池漏電造成損壞：

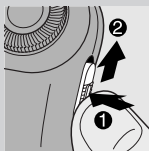
- 請勿將此產品暴露於攝氏35 °C 以上的溫度中；
- 如果將有一個月以上的時間不使用本產品，請將電池取出；
- 不要將沒電的電池留在產品內。

電滿刮鬚時間

兩顆新的電池可以讓電鬚刀連續使用約 60 分鐘。

使用此產品

刮鬚



- 1 要開啟電鬚刀的電源，請按下開關鎖 (1) 並將開/關 (on/off) 往上推即可 (2)。



- 2 將電鬚刀刀頭在皮膚上快速移動，請同時用直線及畫圓的方式來移動。

乾刮可獲得最佳的刮鬚效果。

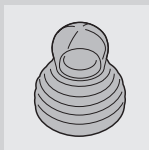
您的皮膚可能需要 2 到 3 週的時間才能完全適應飛利浦電鬚刀系統。

- 3 將開/關 (on/off) 向下推即可關閉電鬚刀電源。



- 4 在每次使用完後，請蓋上保護蓋，以避免刀頭損壞。

清潔與維護



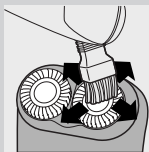
定期清潔以維持較佳的刮鬍效果。

- 要輕鬆達到最佳的清潔效果，可使用飛利浦自動清潔裝置 (電鬍刀刀頭清潔器，型號：HQ100)。詳細資訊請洽詢飛利浦經銷商。

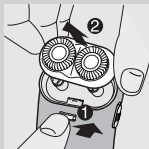
注意：飛利浦清潔裝置並非所有國家都有供應。關於是否有這項配件供應，請與您所在國家的顧客服務中心聯繫。

您也可以利用下列方法來清潔電鬍刀：

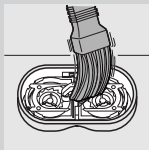
每週：清潔電鬍刀組及鬍渣室



- 1 請先關閉電鬍刀電源。
- 2 請先利用隨附的清潔刷清潔產品上方。



- 3 按下釋放鈕 (1) 並拆下電鬍刀組 (2)。



- 4** 用清潔刷清潔電鬚刀組的內部和鬚渣室。

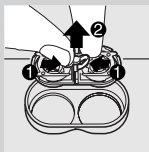


- 5** 將電鬚刀組裝回電鬚刀上。

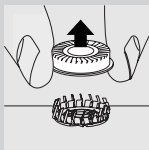
每兩個月：電鬚刀刀頭



- 1** 請先關閉電鬚刀電源。
2 按下釋放鈕 (1) 並拆下電鬚刀組 (2)。



- 3** 將中央彈簧的兩側朝中間推壓，拆下固定架 (1)，然後提起固定架從電鬚刀組取出 (2)。



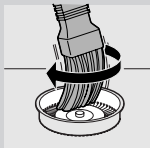
- 4** 將電鬚刀刀頭推出固定架，個別清潔。
 將您的手指固定電鬚刀刀頭的下方以避免刀具掉落。

請勿弄亂刀片及刀網的順序。

這點非常重要，因為每一片刀片都與相對的刀網搭配磨合以獲最佳效果。如果弄亂了刀片和刀網，可能需數週的時間才能恢復最佳的刮鬚效果。



- 5** 請使用清潔刷的短毛側來清潔刀具。
請朝箭頭方向小心刷動。



- 6** 用清潔刷清潔刀網。

- 7** 將電鬚刀刀頭推回固定架，然後將固定框架回電鬚刀組。



- 8** 將電鬚刀組裝回電鬚刀上。

- ▮ 如需更徹底清洗，請每六個月一次將電鬚刀刀頭浸泡於去油脂液體 (如酒精) 進行清潔。電鬚刀刀頭的拆除請依照前述步驟 1 至 4 進行。清潔後，請用一滴縫紉機油潤滑刀網內側的中心點以避免電鬚刀頭磨損。

收藏



- ▮ 蓋上電鬚刀保護蓋以避免損壞。

更換

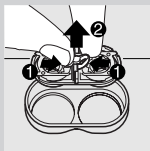


每隔兩年更換一次電鬚刀刀頭，以確保維持最佳的刮鬚效果。

更換損壞或磨損的電鬚刀刀頭時，限使用 HQ4 + 飛利浦電鬚刀刀頭。

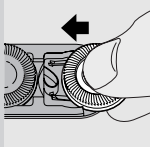
1 請先關閉電鬚刀電源。

2 按下釋放鈕 (1) 並拆下電鬚刀組 (2)。



3 將中央彈簧的兩側朝中間推壓，拆下固定架 (1)，然後提起固定架從電鬚刀組取出 (2)。

4 將電鬚刀刀頭推出固定架外。



5 將新的電鬚刀刀頭套入固定架中。



6 將固定架裝回電鬚刀組。

7 將電鬚刀組裝回電鬚刀上。

配件

備有下列配件可供另外選購：

- HQ4 + 飛利浦電鬚刀刀頭。
- HQ100 飛利浦電鬚刀頭清潔劑 (未於中國發行)。
- HQ101 飛利浦電鬚刀刀頭清潔噴霧液 (未於中國發行)。

- HQ110 飛利浦電鬚刀刀頭清潔噴霧劑 (未於中國發行)。

環境保護



- 電池內含可能會污染環境的物質。棄置產品或電池沒電時，請將其移除。請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄，應送至政府指定的電池回收點進行回收。
- 本產品壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。

保固與服務

若您需要相關資訊或有任何問題，請瀏覽飛利浦網站 www.philips.com，或連絡您當地的飛利浦客戶服務中心 (您可以在全球保證書上找到連絡電話)。如果您當地沒有客戶服務中心，請洽詢當地飛利浦經銷商，或與飛利浦小家電服務部門聯繫。

常見問題集

- 1 電鬚刀為何不像平常一樣運作？**
 - 電鬚刀可能沒有正確清潔。請徹底清潔電鬚刀 (請參閱「清潔與維護」章節)。
 - 長鬚鬚卡住電鬚刀頭。請使用隨附的毛刷清潔刀具及刀網 (請參閱「清潔與維護」單元)。
 - 電鬚刀頭毀壞或磨損，請更換電鬚刀頭 (請參閱「更換」單元)。
- 2 將開/關 (on/off) 往上推之後電鬚刀仍然沒有動作。**
 - 電池可能沒電了，請更換電池 (請參閱「裝入電池」章節)。

注意事项



使用产品之前，请仔细阅读本用户手册，并妥善保管以供日后参考。

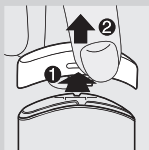
- 保持产品干燥。
- 本产品不可由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人员对他们使用本产品进行监督或提供相关指导。
- 应照看好儿童，确保他们不会玩耍本产品。
- 必须在 5 摄氏度至 35 摄氏度之间的温度下使用和存放本产品。

电磁场 (EMF)

这款飞利浦产品符合关于电磁场 (EMF) 的相关标准。据目前的科学证明，如果正确使用并按照本用户手册中的说明进行操作，本产品是安全的。

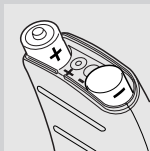
插入电池

产品使用两节 R6 AA 1.5 伏电池。最好使用飞利浦碱性电池。



插入电池前，先确认手是干燥的。

- 1** 向上推电池盖的凸出部分 (1)，然后从产品上提起电池盖 (2)，将电池仓盖取下。



2 将两节电池放入电池仓。

确认电池的正负极指示 +, - 与电池仓的正负指示一致。

如果电池装错，则剃须刀就不会工作。



3 将电池盖装回产品。

电池盖只能从一个方向安装到产品上（您将听到喀哒声）。

■ 为了防止因电池泄漏而引起的损坏：

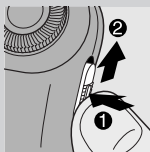
- 切勿将产品暴露在温度高于 35 °C 的环境中；
- 如果一个月或一个月以上不使用本产品，则将电池取出；
- 切勿将耗尽的电池留在产品中。

不接电源的剃须时间

两节新电池可提供的剃须时间最长为 60 分钟。

使用本产品

剃须



1 通过按下开关锁 (1) 并向上推动开/关滑块 (2)，打开剃须刀。



2 将剃须刀头在皮肤上快速移动，作直线和迂回动作。

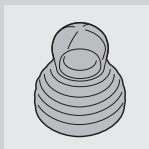
在干爽的面部剃须效果最佳。

您的皮肤可能需要 2 到 3 周才能适应飞利浦剃须系统。



- 3** 向下推开/关滑块，关闭剃须刀。
- 4** 每次使用后，盖上剃须刀保护盖，以防受损。

清洁和保养



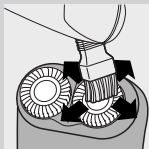
为保证更好的剃须效果，剃须刀必须定期清洗。

- 为了方便有效地清洁剃须刀，特推出飞利浦 Action Clean（剃须刀头清洁器，型号 HQ100）产品。有关信息，请咨询飞利浦家庭小电器客户服务部。

注：飞利浦剃须刀头清洁器不是所有国家/地区都有销售。请向当地的客户服务中心了解是否有售。

您也可以用下列方式清洁剃须刀：

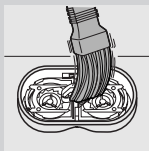
每周：剃须刀头部件和胡茬储藏室



- 1** 关闭剃须刀。
- 2** 使用产品随附的毛刷首先清洁产品顶部。



- 3** 按下释放钮 (1)，取下剃须刀头部件 (2)。



- 4 使用毛刷清洁剃须刀头部件内侧和胡茬储藏室。

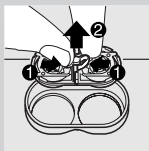


- 5 将剃须刀头部件重新安装到剃须刀上。

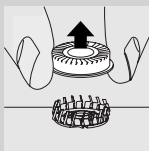
每两个月：剃须刀头



- 1 关闭剃须刀。
- 2 按下释放钮 (1)，取下剃须刀头部件 (2)。



- 3 向中间捏中央弹簧的两侧 (1)，并向上提起取出固定架，将其从剃须刀头部件中取出 (2)。



- 4 将剃须刀头滑出固定架，并一个一个地清洁。
用手指保护剃须刀头的底部，以防刀片掉出。

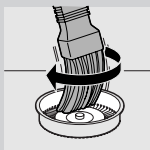
不要将刀片和网罩混合在一起。

这一点很重要，因为每组刀片和网罩都已相互磨合得很好，以便获得最佳剃须效果。如果不小心将它们弄混，剃须刀将需要数周时间才能恢复到最佳剃须性能。



5 用毛刷的短毛一侧清洁刀片。

按箭头方向仔细刷净。



6 刷净网罩。

7 滑动剃须刀头，将其重新安装到固定架上，然后将固定架重新安装到剃须刀头部件上。



8 将剃须刀头部件重新安装到剃须刀上。

- ▮ 如需彻底清洁，则需每六个月将剃须刀头浸入脱脂液（如酒精）清洗。按照上述步骤 1 至 4 取下剃须刀头。清洗完成后，向网罩内的中心点滴入一滴缝纫机油，以防剃须刀头磨损。

存放



- ▮ 盖上剃须刀保护盖，以防受损。

更换

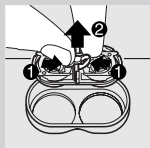
每两年更换一次刀头以获得最佳的剃须效果。损坏或磨损的剃须刀头只能用 HQ4+ 飞利浦剃须刀头更换。

1 关闭剃须刀。

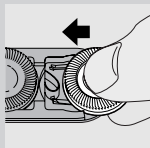
2 按下释放钮 (1)，取下剃须刀头部件 (2)。



3 向中间捏中央弹簧的两侧 (1)，并向上提起取出固定架，将其从剃须刀头部件中取出 (2)。



4 将剃须刀头滑离固定架。



5 将新的剃须刀头滑入固定架。



6 将固定架重新安装到剃须刀头部件上。

7 将剃须刀头部件重新安装到剃须刀上。

附件

可选配以下附件：

- HQ4+ 飞利浦剃须刀头。
- HQ100 飞利浦剃须刀头清洁器（不在中国销售）。
- HQ101 飞利浦剃须刀头清洁液（不在中国销售）。
- HQ110 飞利浦剃须刀头清洁喷雾剂（不在中国出售）。

环保



- 电池包含可能污染环境的物质。当电池电量耗尽或丢弃本产品时请取出电池。请勿将电池与普通家庭垃圾一同丢弃，而应将其送到正式的回收点。
- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。

保修与服务

如果您需要详细信息或有任何问题，请浏览飞利浦网站，地址为 www.philips.com。您也可以与贵国的飞利浦顾客服务中心联系（您可以从全球保修卡中找到电话号码）。如果贵国没有飞利浦顾客服务中心，请与当地的飞利浦经销商或与飞利浦家庭小电器的维修中心联系。

常见问题

- 1 为什么剃须刀的剃须效果没有以前好？**
 - ▶ 可能没有正确清洗剃须刀。请彻底清洁剃须刀（见“清洁和保养”一章）。
 - ▶ 过长的胡须可能堵塞了剃须刀头。请使用随附的刷子清洁刀片和网罩（见“清洁和保养”一章）。

■ 剃须刀头可能已损坏或磨损。请更换剃须刀头（见“更换”一章）。

2 为什么向上推开/关滑块时，剃须刀不工作？

■ 电池电量可能已耗尽。请更换电池（见“插入电池”一章）。

PHILIPS



产品：飞利浦电动剃须刀

型号：HS190

额定电压：3Vd.c

额定输入功率：1.5W

产地：中国

生产日期：请见产品胡荏储藏室

珠海经济特区飞利浦家庭电器有限公司

中国珠海市三灶镇琴石工业区

邮政编码: 519040

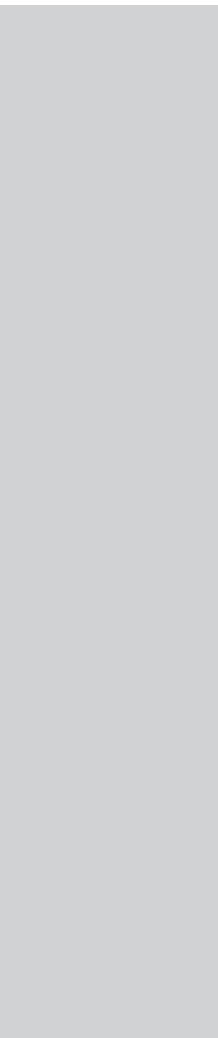
电话: 0756-7621898

全国顾客服务热线: 4008 800 008

本产品根据GB4706.1-1998及GB4706.9-2003制造

请妥善保管本使用说明书

发行日期：**2007/02/08**





www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.002.4234.7